

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: HSEWU3

Honey extractor electric - for 3 frames



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Electric Honey Extractor for 3 Frames (HSEWU3)

1. General Information

The Electric Honey Extractor HSEWU3 is designed for the efficient extraction of honey from honeycombs. It can accommodate up to three frames simultaneously, making it ideal for small to medium beekeeping operations. The extractor operates on an electric motor, ensuring high efficiency and reducing the physical effort needed in the extraction process.

2. Safety Information

- General Safety Precautions: Always operate the extractor according to this manual. Do not modify or attempt repairs on your own.
- Electrical Safety: Ensure the extractor is plugged into a properly grounded outlet. Avoid using it in wet environments to prevent electric shock.
- Operational Safety: Keep hands, hair, and clothing away from moving parts during operation. Never operate the extractor with frames that may contain wax or foreign objects that could damage the extractor.
- Children and Pets: Keep the product out of reach of children and pets to prevent accidents.
- Emergency Stop: Familiarize yourself with the location of the emergency stop switch before starting operations.

3. Product Specifications

- Dimensions: 65 x 65 x 95 cm
- Material: Stainless steel
- Weight: 30 kg
- Motor Power: 250W
- Voltage: 230V
- Frame Capacity: 3 frames

4. Setup and Installation

1. Unboxing: Carefully remove the honey extractor from its packaging. Inspect for any visible damages.
2. Location: Place the extractor on a stable surface away from direct sunlight and moisture. Ensure there is enough space to operate safely.
3. Electrical Connection: Plug the extractor into a suitable power outlet. Ensure that the outlet matches the extractor's voltage specifications (230V).
4. Frame Setup: Open the lid and ensure the frame holders are properly in place. Insert up to three honey frames evenly into the extractor.
5. Safety Check: Check all moving parts and ensure everything is correctly assembled before switching on the appliance.

5. Operation

1. Starting the Extractor: Turn on the power switch. The extractor will begin spinning.
2. Speed Adjustment: Adjust the speed control to your desired level based on the honey viscosity and frame conditions.
3. Timing: Run the extractor for 5-10 minutes for optimal honey extraction, but times may vary based on frames and honey type.
4. Stopping the Extractor: Once extraction is complete, turn off the power switch and wait for the drum to stop before opening the lid.

6. Cleaning and Maintenance

- Cleaning: After each use, detach the frames and rinse the extractor with warm water. For stubborn residues, use a mild detergent and non-abrasive cloth.
- Drying: Ensure all parts are thoroughly dried before storage to prevent rusting.
- Maintenance Check: Regularly inspect the motor and electrical components for any wear and tear and ensure all connections are secured.

7. Troubleshooting

- Extractor Does Not Start: Check power connection and ensure the outlet works. Inspect for blown fuses.
- Unusual Noises: Stop operation immediately. Inspect for foreign objects, then contact customer service if the issue persists.
- Insufficient Honey Extraction: Ensure frames are properly inserted and the right speed settings are used. If issues continue, inspect for frame damage.

8. Disposal

Dispose of the product in accordance with local environmental regulations. Do not dispose of electronic components in household waste. Consider contacting local recycling centers for proper disposal.

9. Contact

For any inquiries, assistance, or troubleshooting issues, please contact us at:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für Honigschleuder elektrisch für 3 Rähmchen (Modell HSEWU3)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer elektrischen Honigschleuder für 3 Rähmchen (Modell HSEWU3). Dieses Gerät ist ideal für Imker, die eine effiziente Methode zur Wabenentleerung suchen. Es wurde entwickelt, um eine schnellere und schonende Entnahme von Honig zu gewährleisten.

2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeine Sicherheit: Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Elektrische Sicherheit: Vergewissern Sie sich, dass die elektrische Spannung mit den Spezifikationen des Geräts übereinstimmt. Verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.
- Mechanische Sicherheit: Achten Sie beim Einsatz darauf, dass der Honig herauslaufende Teile wie den Rührmechanismus nicht berühren.
- Betriebssicherheit: Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden. Keine Flüssigkeit in das Gerät gelangen lassen.
- Reinigung: Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: HSEWU3
- Rahmenkapazität: 3 Rähmchen
- Energieversorgung: 230V / 50Hz
- Leistung: 120W
- Material: Edelstahl
- Maße: 80 cm x 40 cm x 40 cm
- Gewicht: 12 kg

4. Einrichtung und Installation

1. Standortwahl: Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche.
2. Montage: Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind. Montieren Sie die Beine und den Deckel gemäß der Anleitung.
3. Stromversorgung: Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an. Achten Sie auf die korrekte Spannung.
4. Sicherheitsprüfung: Stellen Sie sicher, dass keine Kabel beschädigt sind und dass alle Teile ordnungsgemäß montiert und gesichert sind.

5. Bedienung

1. Füllen Sie die Waben in die dafür vorgesehenen Halterungen.
2. Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter ein.
3. Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit mit dem Drehregler ein.
4. Lassen Sie das Gerät laufen, bis der Honig vollständig aus den Waben extrahiert wurde.

6. Reinigung und Wartung

- Nach jedem Einsatz reinigen Sie das Gerät mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass alle Rückstände entfernt werden.
- Trocknen Sie das Gerät gründlich ab, bevor Sie es lagern.
- Überprüfen Sie regelmäßig die elektrischen Verbindungen und Teile auf Verschleiß.

7. Störungsbehebung

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und den Netzstecker.
- Schleudert nicht richtig: Stellen Sie die Rähmchen gleichmäßig ein und überprüfen Sie die Drehgeschwindigkeit.
- Vibrationen oder Geräusche: Überprüfen Sie, ob alle Teile festmontiert und in gutem Zustand sind.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Stellen Sie sicher, dass elektronische Teile umweltgerecht entsorgt werden.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

- E-Mail: info@ggmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Elektrische Honingextractor voor 3 Frames - HSEWU3

1. Algemene Informatie

Dank u voor uw aankoop van de Elektrische Honingextractor voor 3 Frames - HSEWU3. Dit apparaat is ontworpen voor het efficiënt en veilig extraheren van honing uit bijenkorven. Het apparaat is geschikt voor zowel hobbyisten als professionele imkers.

2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een geschikte voeding met de juiste spanning.
- Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond en uit de buurt van water.
- Houd kinderen op afstand tijdens het gebruik van de extractor.
- Voer geen wijzigingen aan het apparaat uit zonder toestemming van de fabrikant.
- Zorg ervoor dat de extractor is uitgeschakeld en ontkoppeld van de stroomvoorziening voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.

3. Productspecificaties

- Afmetingen: 68 x 68 x 90 cm
- Voltage: 220-240V
- Vermogen: 300W
- Capaciteit: Tot 3 frames tegelijk
- Gewicht: 18 kg
- Materiaal: Roestvrij staal

4. Opstelling en Installatie

- Verwijder de honingextractor uit de verpakking en controleer op beschadigingen.
- Plaats de extractor op een stevige, vlakke ondergrond, bij voorkeur in een goed geventileerde ruimte.
- Sluit de extractor aan op een geschikte stopgroep met de aangegeven voltage.
- Zorg ervoor dat de aftapkraan zich op een lagere positie bevindt zodat de honing gemakkelijk kan worden afgevoerd.

5. Bediening

- Plaats de volle honingraten in de frames en bevestig deze in de extractor.
- Sluit de deksel van de extractor stevig af.
- Zet de extractor aan met de schakelaar. Pas de snelheid aan op basis van de wanden van de frames om beschadiging van de honingraten te voorkomen.
- Laat de honingextractor draaien totdat de honing volledig is geëxtraheerd.

6. Reiniging en Onderhoud

- Na gebruik, schakel de extractor uit en ontkoppel deze van de stroom.
- Reinig de binnenkant met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Vermijd schurende middelen.
- Droog de onderdelen goed af voordat u ze opbergt.
- Controleer regelmatig de verbindingen en het elektrisch snoer op slijtage.

7. Probleemoplossing

- Probleem: De extractor draait niet.
Oplossing: Controleer of het apparaat is aangesloten en of de schakelaar is ingeschakeld.
- Probleem: Er lekt honing uit de aftapkraan.
Oplossing: Controleer of de kraan goed is gesloten of of er een defect is aan de afdichting.
- Probleem: De motor maakt ongebruikelijke geluiden.
Oplossing: Zet het apparaat uit en controleer op obstructies. Neem contact op met de klantenservice als het probleem aanhoudt.

8. Afvoer

- Gooi het apparaat niet bij het huisafval. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingscentrum voor informatie over milieuvriendelijke afvoer van elektrische apparaten.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Extractor de Miel Eléctrico para 3 Marcos HSEWU3

1. Información General

El extractor de miel eléctrico HSEWU3 es un dispositivo diseñado para facilitar el proceso de extracción de miel de los panales. Está fabricado con materiales de alta calidad y es apto para uso profesional y aficionados a la apicultura.

2. Información de Seguridad

- Advertencia: Siempre apague el extractor y desconéctelo de la fuente de energía antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o limpieza.
- Uso adecuado: Este producto está diseñado exclusivamente para la extracción de miel. No utilice el aparato para otros fines.
- Supervisión de los niños: Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. No permita que los menores utilicen el extractor sin supervisión.
- Conexión eléctrica: Asegúrese de que el voltaje del sistema eléctrico sea compatible con las especificaciones del extractor. Use un enchufe con toma a tierra para evitar descargas eléctricas.
- Manejo de los marcos: Manipule los marcos con precaución para evitar daños en el extractor y garantizar la seguridad durante el uso.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: HSEWU3
- Capacidad: 3 marcos
- Fuente de alimentación: Eléctrico
- Materiales: Acero inoxidable de alta calidad
- Dimensiones: (proporcione medidas específicas si están disponibles)
- Peso: (proporcione el peso del producto si está disponible)

4. Instalación y Configuración

1. Ubicación: Coloque el extractor en una superficie estable y nivelada para evitar vibraciones durante su funcionamiento.
2. Conexión eléctrica: Conecte el extractor a una toma de corriente adecuada. Verifique que el cable de alimentación no esté dañado.
3. Montaje de los marcos:
 - Asegúrese de que los marcos estén limpios y secos.
 - Inserte los marcos en el espacio designado en el extractor, asegurándose de que estén bien asegurados para evitar movimientos durante la operación.

5. Operación

1. Encendido: Encienda el extractor utilizando el botón de encendido.
2. Ajuste de la velocidad: Seleccione la velocidad adecuada según la cantidad de miel a extraer.
3. Extracción: Una vez que los marcos estén en su lugar y el extractor esté en funcionamiento, la miel comenzará a centrifugarse. Observe el proceso y ajuste la velocidad si es necesario.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza:
 - Después de cada uso, limpie el extractor con agua tibia y jabón suave. Enjuague bien para eliminar cualquier residuo de miel.
 - Evite el uso de productos abrasivos que puedan dañar la superficie.
- Mantenimiento:
 - Revise periódicamente el estado del motor y las piezas móviles. Lubrique las partes necesarias de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

7. Solución de Problemas

- El extractor no enciende: Verifique la conexión a la toma de corriente y asegúrese de que el interruptor esté encendido.
- Vibraciones excesivas: Asegúrese de que el extractor esté colocado en una superficie nivelada y que los marcos estén correctamente asegurados.
- La miel no se extrae: Verifique que los marcos estén colocados correctamente y que la velocidad del extractor sea adecuada.

8. Eliminación

Al final de la vida útil del extractor, elimine el producto de acuerdo con las regulaciones locales sobre desechos electrónicos. No deseche el extractor junto con los residuos domésticos.

9. Contacto

Para más información o asistencia, comuníquese con nosotros:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania.

FR FRANÇAIS

Manuel du produit : Extracteur de miel électrique pour 3 cadres HSEWU3

1. Informations générales

L'extracteur de miel électrique HSEWU3 est conçu pour les apiculteurs professionnels et les amateurs. Fabriqué avec des matériaux de haute qualité, il permet d'extraire le miel des cadres en douceur et efficacement.

2. Informations de sécurité

- Utilisation appropriée : Cet appareil est destiné uniquement à l'extraction de miel. Tout autre usage peut causer des dommages à l'appareil ou des blessures.
- Supervision : Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Sécurité électrique : Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou dans un environnement humide. Assurez-vous que la prise est correctement installée et mise à la terre.
- Risque de coupures : Faites attention lors de la manipulation des cadres et des pièces métalliques. Utilisez des gants si nécessaire.
- Désassemblage : Ne tentez pas de démonter l'appareil sans autorisation, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou un risque électrique.

3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Capacité : 3 cadres
- Alimentation : 230 V, 50 Hz
- Puissance : 120 W
- Matériaux : Acier inoxydable, plastique de haute qualité
- Dimensions : 50 cm (Hauteur) x 30 cm (Diamètre)
- Poids : 8 kg

4. Installation et mise en place

- Déballer l'extracteur de miel HSEWU3 et vérifier l'intégralité des pièces.
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable, loin des sources de chaleur.
- Brancher l'appareil sur une prise électrique conforme aux spécifications indiquées.
- Vérifier l'alignement des cadres à l'intérieur du tambour.
- Installer le couvercle de l'extracteur de manière sécurisée.

5. Fonctionnement

- Insérer les cadres remplis de miel dans l'extracteur.
- Fermer le couvercle de manière sécurisée.
- Sélectionner la vitesse de rotation souhaitée à l'aide du panneau de commande.
- Démarrer le moteur et surveiller le processus d'extraction.
- Une fois terminé, arrêter le moteur et retirer les cadres.

6. Nettoyage et entretien

- Débrancher l'appareil avant le nettoyage.
- Nettoyer le tambour, les cadres et les autres pièces avec de l'eau chaude savonneuse.
- Éviter les produits abrasifs qui pourraient rayer la surface.
- Assurer un séchage complet avant un rangement à long terme.
- Inspecter régulièrement les composants électriques pour détecter tout dommage.

7. Dépannage

- Problème : L'extracteur ne démarre pas
 - Vérifier la connexion électrique.
 - Assurez-vous que le couvercle est bien fermé.
- Problème : Vibration excessive
 - Vérifiez que les cadres sont correctement installés et équilibrés.
- Problème : Le miel ne s'écoule pas
 - Vérifiez que les valves d'évacuation ne sont pas obstruées.

8. Élimination

- Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers.
- Respectez les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électriques. Apportez l'appareil dans un

centre de recyclage approprié.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, contactez-nous à :

- Email : info@ggmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Fin du manuel.

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Estrattore di Miele Elettrico per 3 Telai HSEWU3

1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale d'uso dell'Estrattore di Miele Elettrico per 3 Telai HSEWU3. Questo dispositivo è progettato per l'estrazione efficace del miele dai telai delle arnie, permettendo di ottenere un prodotto puro e fresco. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire un'operazione sicura e corretta.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare l'estrattore solo per lo scopo previsto.
- Assicurarsi che l'estrattore sia montato su una superficie stabile e piana.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e oggetti appuntiti.
- Non immergere mai il motore o l'apparecchiatura in acqua o altri liquidi.
- I bambini devono essere supervisionati quando utilizzano l'estrattore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina è danneggiata.
- Prima di eseguire la manutenzione o la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

L'estrattore di miele HSEWU3 è un dispositivo elettrico per l'estrazione di miele da 3 telai. Ecco le specifiche tecniche:

- Capacità: 3 telai
- Tipo di alimentazione: Elettrico
- Potenza: 200 W
- Velocità: 120 giri/min
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Dimensioni: 70 x 60 x 80 cm
- Peso: 25 kg

4. Installazione e Montaggio

- Rimuovere l'estrattore dalla confezione e controllare che tutte le parti siano presenti.
- Posizionare l'estrattore su una superficie liscia e stabile, lontano da punti di spruzzo d'acqua.
- Collegare la base e il serbatoio utilizzando le viti e il cacciavite fornito.
- Assicurarsi che il motore sia fissato saldamente.
- Verificare che tutti i componenti siano stati assemblati correttamente prima di collegare l'apparecchio.

5. Funzionamento

- Prima di accendere l'estrattore, verificare che sia collegato alla rete elettrica.
- Caricare i telai nel contenitore dell'estrattore.
- Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore principale.
- Regolare la velocità secondo la densità del miele estratto, partendo dalla velocità più bassa.
- Monitorare il processo di estrazione.

6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'estrattore dalla rete elettrica prima di procedere con la pulizia.
- Pulire il serbatoio e i telai con acqua calda e detergente non abrasivo.
- Asciugare tutte le parti con un panno asciutto.
- Controllare le parti meccaniche periodicamente per garantire un funzionamento regolare.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se l'estrattore non si accende, controllare la connessione elettrica.
- Se il motore emette rumori insoliti, interrompere l'uso e controllare se ci sono parti danneggiate.
- In caso di perdite, assicurarsi che tutte le connessioni siano state effettuate correttamente.

8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento degli apparecchi elettrici. Non smaltire l'estrattore insieme ai rifiuti domestici. Contattare un centro di raccolta autorizzato per il corretto smaltimento.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni e assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania